

이란어(페르시아어) 표준 교재 A2

درس اوّل

01

سه‌شنبه کلاس فارسی داشتیم.

화요일에 페르시아어 수업이 있었습니다.



학습목표

요일을 묻고 답하는 방법과 함께 과거에 수행한 다양한 활동들에 대해 표현하는 방법을 익힙니다.



읽어봅시다-1

بخوانیم-1

1. 다음 지문을 읽고 물음에 답해봅시다.

〈 یک روز تعطیل 〉

من سارا هستم. دوشنبه‌ی پیش تعطیل بود و من به دانشگاه رفتم. صبح در خانه ماندم. بعدازظهر من و خانواده‌ام به سینما رفتیم. ما یک فیلم کمدی دیدیم. خیلی خنده‌دار بود. بعد از سینما به رستوران رفتیم. خواهرم پاستا خورد، اما ما پیتزا خوردیم. خوش گذشت. آن شب دیر خوابیدیم.

۱) چرا سارا دوشنبه‌ی پیش به دانشگاه رفت؟

۲) سارا و خانواده‌اش بعدازظهر چه فیلمی دیدند؟

۳) خواهر سارا در رستوران چه خورد؟

2. 오디오 파일을 듣고 반복해서 따라 읽어봅시다.

 **읽어봅시다-2**

بخوانیم-۲

1. 다음 지문을 읽고 물음에 답해봅시다.

〈 در کتابفروشی 〉

اسم من بهار است. مینا دوست من است. دو هفته‌ی پیش، او به خانه‌ی ما آمد. هوا خیلی سرد بود و من لباس گرم پوشیدم. با هم به کتابفروشی رفتیم. من کتاب «مدیر مدرسه¹» را خریدم، اما مینا کتاب نخرید. او برای خواهرش یک دفتر خرید. من برای استادم هم یک کتاب خریدم. پریروز من «مدیر مدرسه» را خواندم. کتاب جالبی بود. دیشب آن را به دوستم، مینا دادم.

۱) دو هفته‌ی قبل هوا چگونه بود؟

۲) بهار و مینا کتاب خریدند؟

۳) مینا برای خواهرش چه خرید؟

۴) دیشب بهار کتاب جدیدش را خواند؟

2. 오디오 파일을 듣고 반복해서 따라 읽어봅시다. 

¹ 이 책은 이란의 현대 소설가인 잘랄 알레 아흐마드 (جلال آل احمد / Jalal Al-e Ahmad)의 작품입니다.



문법

دستور

✓ 비분리인칭대명사

- 1 (부리)인칭대명사와 같이 인칭과 수에 따라 다른 형태를 갖습니다.
- 2 접미사의 형태로 사용되므로 단독으로 사용될 수 없습니다.
- 3 명사 뒤에 접미되며, 소유의 의미를 나타낸다. 전치사 및 동사 뒤에도 접미될 수 있습니다.
- 4 표기법 및 발음

	단수	복수
1인칭	مَ /-am/	مَانِ /-emān/
2인칭	تَ /-at/	تَانِ /-etān/
3인칭	شَ /-aš/	شَانِ /-ešān/

4-1) 접미된 비분리인칭대명사는 앞의 어휘와 연음하여 발음합니다.

예 کتاب + مَ → /ketāb/ + /-am/ → /ketābam/

4-2) 목음의 ه로 끝나는 어휘 뒤에는 비분리인칭대명사를 연결하여 표기하지 않습니다. 단수형에는 alef (|)를 추가로 사용하여 /a/ 음가를 표기하고, 복수형에는 추가적인 문자를 활용하지 않습니다.

	단수	복수
1인칭	خانه ^آ م	خانه ^آ مان
2인칭	خانه ^آ ت	خانه ^آ تان
3인칭	خانه ^آ ش	خانه ^آ شان

4-3) /ā/나 /u/ 음가로 끝나는 어휘 뒤에는 매개자음 ی를 추가하고 비분리인칭대명사를 접미합니다.

예 پا + ی + مَ → پایم
 مو + ی + تان → مویتان

4-4) /i/ 음가로 끝나는 어휘 뒤에는 비분리인칭대명사를 바로 연결하기도 하고, 묵음의 ۵로 끝나는 어휘와 같이 alef(|)를 추가로 사용하기도 합니다.

예

بینیم 또는 بینی‌ام

5 소유격이 비분리인칭대명사로 표현되는 경우와 (분리)인칭대명사로 표현되는 경우의 의미 차이를 주목하여야 합니다. 예1)에서 비분리인칭대명사(ش)는 주어인 علی를 지칭하지만, 예2)의 (분리)인칭대명사인 او는 علی가 아닌 제3자를 가리킵니다.

예 1

علی کتابش را روی میز گذاشت.

예 2

علی کتاب او را روی میز گذاشت.

درس دوّم

02

تعطیلات چه کار کردی؟

넌 휴일에 무엇을 했니?



학습목표

복합동사를 활용하여 다양한 과거 활동을 표현하는 방법을 익힙니다.



1-읽어봅시다

بخوانیم-1

1. 다음 지문을 읽고 물음에 답해봅시다.

〈 یک روز من 〉

اسم من رامبد است. من دانشجو هستم. چهارشنبه به دانشگاه رفتم. بعد از کلاس در کافی شاپ ماندم، تکلیف‌هایم را نوشتم و درس‌هایم را خواندم. بعد به رستوران دانشگاه رفتم. دوستم هم آمد و با هم شام خوردیم. خیلی دیر بود. پس با تاکسی به خانه رفتم و زود رسیدم. من با مادر و برادرم درباره‌ی دانشگاه صحبت کردم. سپس، کمی مطالعه کردم. یک فیلم ایرانی تماشا کردم و خوابیدم.

(1) رامبد چهارشنبه کجا بود؟

(2) بعد از کلاس، رامبد چه کار کرد؟

(3) رامبد دوستش را کجا دید؟

(4) رامبد بعد از شام کجا رفت و چه کار کرد؟

2. 오디오 파일을 듣고 반복해서 따라 읽어봅시다.

읽어봅시다-2

بخوانیم-۲

1. 다음 지문을 읽고 물음에 답해봅시다.

〈 سفر به شیراز 〉

من بهرام احمدی هستم و کارمند دانشگاهم. دو ماه پیش تعطیلات نوروز بود. با خانواده‌ام به شیراز رفتم. خاله‌ی من در آنجا است. ما تعطیلات را در خانه‌ی خاله‌ام ماندیم. بلیط هواپیما گران بود، پس ما با قطار رفتیم. شیراز خیلی زیبا بود و جاهای دیدنی زیادی داشت: باغ ارم، آرامگاه حافظ، آرامگاه سعدی، حمام وکیل و حافظیه و سعدیه نزدیک یکدیگر هستند و ما هردو را در یک روز دیدیم. تقریباً همه‌ی جاهای دیدنی شهر را دیدیم و از بازار وکیل سوغاتی خریدیم. بعد، به تخت جمشید رفتیم. «تخت جمشید» در جهان بسیار معروف است. نام دیگر آن «پرسپولیس» است. در این سفر از «پاسارگاد» هم دیدن کردیم. «پاسارگاد»، آرامگاه کوروش بزرگ است و تقریباً ۶۰ کیلومتر با شیراز فاصله دارد.

۱) خانواده‌ی احمدی تعطیلات نوروز کجا رفتند؟

۲) آنها در تعطیلات کجا ماندند؟

۳) آنها چطور به شیراز رفتند؟

۴) آنها در شیراز چه کار کردند؟

۵) آرامگاه کوروش کجاست؟

2. 오디오 파일을 듣고 반복해서 따라 읽어봅시다. 



✓ 복합동사 - 1(복합동사의 과거 활용)

- 1 페르시아어의 동사는 한 단어로 이루어진 단순동사와 두 단어 이상으로 이루어진 복합동사로 이루어집니다.
- 2 단순동사의 사용 빈도는 줄어드는 반면, 복합동사 사용 빈도는 늘어나는 추세입니다. 과거 단순동사였지만, 현재는 더 이상 단순동사는 사용하지 않고, 복합동사의 형태로 사용하는 동사들도 존재합니다.

예 1

گریستن → گریه کردن
آغازیدن → آغاز کردن

- 3 페르시아어의 복합동사는 동사 앞부분(pre-verbal part)과 동사 부분(verbal part)으로 이루어지는데, 이때 동사 앞부분에는 명사, 형용사, 부사, 전치사 등의 품사가 올 수 있습니다. 2과에서는 동사 앞부분이 '명사'와 '형용사'인 경우만 공부해 보겠습니다.

예 1

명사 + 동사

کار کردن → کار کردن
하다(동사) + 일/업무(명사) 일하다

예 2

형용사 + 동사

تمیز کردن → تمیز کردن
하다(동사) + 깨끗한(형용사) 청소하다, 치우다

- 4 복합동사는 의미적으로는 두 가지 부류로 구분됩니다. 첫 번째는 3)의 예시와 같이 두 단어의 의미가 복합동사에 그대로 남아있는 경우이며, 두 번째는 두 단어가 합쳐져 전혀 새로운 의미의 동사를 만들어내는 경우입니다.

예 1

دوست داشتن → دوست داشتن
가지다 + 친구 좋아하다

- 5 복합동사를 활용할 때는 동사 앞부분은 변형 없이 그대로 두고, 동사 부분만 변형합니다. 예를 들어, 복합동사 **کار کردن** 을 과거 활용한다면, **کار** 는 변형하지 않고, **کردن** 만 일반적인 동사의 과거 활용 형태와 같이

변형시킵니다(동사의 과거 활용은 A1 교재 참고). 또한 과거 부정형 활용도 동사 부분에 부정접두사 نَ (/na-/)를 추가하여 만듭니다.

5-1) 복합동사의 과거 활용형 : کار کردن(과거어근 : کار کرد)

	단수	복수
1인칭	کار کردم	کار کردیم
2인칭	کار کردی	کار کردید
3인칭	کار کرد	کار کردند

5-2) 복합동사 과거 부정형

	단수	복수
1인칭	کار نکردم	کار نکردیم
2인칭	کار نکردی	کار نکردید
3인칭	کار نکرد	کار نکردند

درس سوم

03

خواهرم بیست و پنج ساله است.

제 누나는 25세입니다.



학습목표

나이를 묻고 답하는 다양한 방법을 익히고, 다양한 현재의 활동을 표현하는 방법을 익힙니다.



1. 다음 지문을 읽고 물음에 답해봅시다.

〈 خانواده‌ی کیم 〉

خانواده‌ی کیم هشت سال در بوسان زندگی کردند. بعد از هشت سال به سئول آمدند. الان خانه‌ی آنها در خیابان تهران است. آقای کیم، شصت و سه ساله است. او دندانپزشک است. همسرش، پنجاه و نه سال دارد و پرستار است. آنها یک دختر و دو پسر دارند. اسم دخترشان مین‌جی است. مین‌جی، بیست و هفت سال دارد و در دانشگاه زبان فارسی می‌خواند. برادر کوچک مین‌جی، شانزده ساله است و به مدرسه می‌رود. برادر بزرگ مین‌جی، سی و چهار سال دارد. او پزشک و مجرد است. معمولاً کار او در بیمارستان زیاد است و شب‌ها دیر می‌خوابد. دیروز زیاد کار نکرد و زود به خانه برگشت.

۱) شغل آقای کیم چیست؟

۲) همسر آقای کیم چند سال دارد و شغلش چیست؟

۳) آقا و خانم کیم چند پسر دارند؟ آنها چند سال دارند؟

۴) مین‌جی دانش‌آموز است؟

2. 오디오 파일을 듣고 반복해서 따라 읽어봅시다. 



읽어봅시다-2

بخوانیم-۲

1. 다음 지문을 읽고 물음에 답해봅시다.

〈 کاخ گلستان 〉

مجموعه‌ی کاخ گلستان یکی از مکان‌های معروف در تهران است. این مجموعه، در مرکز شهر و نزدیک میدان پانزده خرداد است. سیزده ساختمان مهم در آن هست مانند کاخ شمس‌العماره، تالار آینه، تالار سلام، تالار الماس و ... ساختمان شمس‌العماره یکی از بناهای قدیمی تهران است. این بنا بسیار زیباست و دو برج دارد. هر برج پنج طبقه است و سی و پنج متر ارتفاع دارد. قبلاً این ساختمان نماد شهر تهران بود. مجموعه‌ی کاخ گلستان همیشه باز است و فقط پنج روز در سال تعطیل است.

(۱) کاخ گلستان کجاست؟

(۲) میدان پانزده خرداد در شمال تهران است؟

(۳) کاخ گلستان چند ساختمان دارد؟

(۴) کاخ گلستان چند روز در سال بسته است؟

2. 오디오 파일을 듣고 반복해서 따라 읽어봅시다.



✓ 동사의 현재 활용형

1 현재시제를 표현하는 동사, 즉 동사의 현재형은 접두사 می /mi/와 현재어근, 그리고 현재형 어미로 이루어집니다.

예 1

현재형 동사활용 = می + 현재어근 + 현재형 어미

2 접두사 می 는 지속, 유지의 의미가 있으므로, 현재 상태/동작 유지 및 지속을 나타내는 현재시제에 사용하며, 같은 맥락으로 진행형에도 사용됩니다.

3 현재형 어미

	단수	복수
1인칭	مَ /-am /	یم /-im /
2인칭	ی /-i /	ید /-id /
3인칭	د /-ad /	ند /-and /

4 현재어근은 새로운 동사를 학습할 때마다 함께 암기해 두는 것이 좋습니다.

예 1

رو (رفتن) 의미: 가다

	단수	복수
1인칭	می روم	می رویم
2인칭	می روی	می روید
3인칭	می رود	می روند

5 بودن 동사와 '가지고 있다'의 의미를 가지는 داشتن 동사의 현재형 활용에는 접두사 می 를 사용하지 않습니다.(بودن 동사 현재형은 A1 교재 참고)

داشتن (دار) 동사의 현재 활용형

	단수	복수
1인칭	دارم	داریم
2인칭	داری	دارید
3인칭	دارد	دارند

6 현재어근이 모음 /ā/혹은 /u/음가로 끝나는 경우에는 매개자음 **ی**를 추가합니다.

예 1

(آ) آمدن 의미: 오다

	단수	복수
1인칭	می آیم	می آییم
2인칭	می آیی	می آیید
3인칭	می آید	می آیند

예 1

(گو) گفتن 의미: 말하다

	단수	복수
1인칭	می گویم	می گوئیم
2인칭	می گویی	می گوئید
3인칭	می گوید	می گویند

7 동사의 현재 부정형은 접두사 **می**에 부정접두사 **نـ**를 추가하여 만듭니다. 그러나 이때 발음의 변형이 있는데, 두 접두사가 합쳐져 /nemi-/로 발음됩니다.

	단수	복수
1인칭	نمی روم	نمی رویم
2인칭	نمی روی	نمی روید
3인칭	نمی رود	نمی روند

✓ 수사(기수) : 21~100

- 1 문자와 달리 숫자는 왼쪽에서 오른쪽으로 표기합니다.
- 2 20 이상의 수를 셀 때는 '그리고'의 의미를 갖는 접속사 و 를 활용합니다. 예를 들어, 21은 20 그리고 1과 같이 표현합니다. 이때, 발음은 접속사 و 를 /o/로 발음하여 앞의 자음과 연음시켜 읽습니다.

예 1 21 = بیست و یک /bisto yek/

3 10단위 수

20	۲۰	بیست	70	۷۰	هفتاد
30	۳۰	سی	80	۸۰	هشتاد
40	۴۰/۴۰	چهل	90	۹۰	نود
50	۵۰ / ۵۰	پنجاه	100	۱۰۰	صد
60	۶۰/۶۰	شصت			

예 1 86 هشتاد و شش /haštādo šeš (/haštādo šiš/¹)/
 105 صد و پنج /sado panj/
 117 صد و هفده /sado hefdah (/sado hivda/)/

1 괄호 안은 구어체 발음

✓ 복합전치사 - 1

1 با , از , تا , در , و 같이 한 단어로 이루어진 전치사를 단순 전치사로 부르는 한편, 두 단어 이상으로 이루어진 전치사를 복합전치사라 부릅니다. 복합전치사는 '명사+단순전치사', '부사+단순전치사' 등과 같은 구조로 이루어집니다.

2 전치사는 항상 문법적 명사의 앞에 위치한다.

3 بعد از 는 '~의 뒤에, 후에'의 의미를 가집니다.

예 1

بعد از سینما به رستوران رفتیم.

예 2

بعد از کلاس در کافی شاپ ماندم.

✓ یکی از ...

1 '... 중의 하나'라는 의미를 갖습니다.

2 이 구문 뒤에는 반드시 복수명사가 오게 됩니다. 그러나, 명사구 ... از یکی의 핵심 주어는 '하나'이므로, 단수 취급하고, 동사 역시 3인칭 단수 동사를 사용합니다.

예 1

مجموعه‌ی کاخ گلستان یکی از مکان‌های معروف در تهران است.

درس چهارم

04

ساعت دوازده جلسه داریم.

우리는 12시에 회의가 있습니다.



학습목표

시간을 묻고 답하는 표현 및 다양한 시간 표현을 익힙니다.



읽어봅시다-1

بخوانیم-۱

1. 다음 지문을 읽고 물음에 답해봅시다.

〈 کارهای روزانه‌ی من 〉

من پریا هستم. صبح‌ها ساعت شش بیدار می‌شوم. هرروز نیم ساعت ورزش می‌کنم. بعد از ورزش، دوش می‌گیرم. ساعت هفت و ربع صبحانه می‌خورم. بعد از صبحانه، مسواک می‌زنم و لباس می‌پوشم. با اتوبوس به اداره می‌روم و ساعت هشت و نیم در اداره هستم. ساعت یک ربع به یک، با همکارم ناهار می‌خورم. تا ساعت پنج در اداره می‌مانم و کار می‌کنم. بعد، به خانه می‌روم و با خانواده شام می‌خورم. قبل از خواب، کتاب می‌خوانم.

(۱) پریا هرروز چند ساعت ورزش می‌کند؟

(۲) بعد از ورزش، پریا چه کار می‌کند؟

(۳) پریا تا ساعت چند کار می‌کند؟

(۴) پریا کجا شام می‌خورد؟

(۵) قبل از خواب، پریا چه کار می‌کند؟

2. 오디오 파일을 듣고 반복해서 따라 읽어봅시다. 



1. 다음 지문을 읽고 물음에 답해봅시다.

〈 موزه ملی ایران 〉

موزه ملی ایران بسیار بزرگ است و این موزه در تهران، در خیابان سی تیر قرار دارد. موزه ملی ایران، دو بخش دارد: موزه ایران باستان و موزه اسلامی. در موزه ایران باستان، اشیاء قبل از اسلام را می بینیم. اشیاء این موزه، از سنگ، فلز و سفال هستند. در موزه اسلامی، اشیاء بعد از اسلام وجود دارد. آنها از شیشه، پارچه و چوب هستند. موزه در بهار و تابستان، هر روز از ساعت نه صبح تا هفت شب باز است. ساعت کار موزه در فصل پاییز و زمستان، از نه صبح تا پنج بعد از ظهر است. گاهی در روزهای تعطیل کارمندان موزه را دیر باز می کنند و زود می بندند.

۱) موزه ملی ایران کجاست؟

۲) موزه ملی ایران چند بخش دارد؟

۳) موزه ساعت چند باز می شود؟

۴) موزه در فصل زمستان از چه ساعتی تا چه ساعتی باز است؟

2. 오디오 파일을 듣고 반복해서 따라 읽어봅시다. 

 **문법**

دستور

✓ **복합동사 - 2 (복합동사의 현재 활용)**

1 복합동사를 활용할 때에는 동사 앞부분은 변형 없이 그대로 두고, 동사 부분만 변형합니다. 예를 들어, 복합동사 **کار کردن**을 현재 활용한다면, **کار**는 변형하지 않고, **کردن**만 일반적인 동사의 현재 활용 형태와 같이 변형시킵니다. 즉, 접두사 **می**와 현재어근, 그리고 현재 인칭어미를 활용하여 현재형을 만듭니다.

예 1

کار کردن (현재어근: کار کن)

	단수	복수
1인칭	کار می کنم	کار می کنیم
2인칭	کار می کنی	کار می کنید
3인칭	کار می کند	کار می کنند

2 복합동사의 현재 부정형은 접두사 **می**에 부정접두사 **نـ**를 추가하여 만듭니다. 그러나 이때 발음의 변형이 있는데, 두 접두사가 합쳐져 /nemi-/로 발음됩니다.

	단수	복수
1인칭	کار نمی کنم	کار نمی کنیم
2인칭	کار نمی کنی	کار نمی کنید
3인칭	کار نمی کند	کار نمی کنند

✓ **복합전치사 - 2**

1 **از**는 '의 앞에, 전에'의 의미를 가집니다. (복합전치사에 대한 설명은 3과 참고).

예 1

قبل از خواب، کتاب می خوانم.

예 2

در موزهی ایران باستان، اشیاء قبل از اسلام را می بینیم.

درس پنجم

05

یک پیراهن سبز خریدم.

나는 초록색 셔츠를 샀습니다.



학습목표

다양한 색상을 표현하는 방법을 익힙니다.



읽어봅시다-1

بخوانیم-1

1. 다음 지문을 읽고 물음에 답해봅시다.

〈 رنگ کردن خانه 〉

اسم من بهار است. اتاق من و اتاق برادرم سفید بود. اتاق پدر و مادرمان طوسی بود. ما برای همه‌ی اتاق‌ها رنگ خریدیم و آنها را رنگ کردیم. من رنگ آبی را دوست دارم، اما برادرم آبی را دوست ندارد. او رنگ سبز را دوست دارد. مادرم رنگ نارنجی را دوست دارد و پدرم هم رنگ بنفش را خیلی دوست دارد، اما نارنجی و بنفش برای دیوار اتاق، مناسب نیستند. معمولاً رنگ‌های روشن برای دیوار خانه مناسب هستند. پس، ما رنگ‌های سبز، آبی و کرم خریدیم. الان، اتاق برادرم سبز روشن است و مال من آبی آسمانی است. مال پدر و مادرمان کرم است.

۱) اتاق بهار و برادرش چه رنگی است؟

۲) مادر و پدر بهار چه رنگی را دوست دارند؟

۳) اتاق پدر و مادر بهار چه رنگی است؟

۴) برای خانه چه رنگ‌هایی خوب است؟

2. 오디오 파일을 듣고 반복해서 따라 읽어봅시다.


읽어봅시다-2

بخوانیم-۲

1. 다음 지문을 읽고 물음에 답해봅시다.

〈 نوروز 〉

شهاب برای سال نو با مادرش به بازار رفت و لباس خرید. او یک کت و شلوار سرمه‌ای، یک پیراهن سفید و یک کمر بند چرمی خرید. مادرش یک کت و دامن کرم و یک چادر مشکی خرید. برای پدرش یک پیراهن آبی و یک کراوات مشکی خریدند. خواهرش هم با آنها بود. او یک مانتوی کوتاه نارنجی خرید. برای مادر بزرگش یک روسری بنفش و برای پدر بزرگ هم یک کلاه طوسی خریدند. بعد از بازار، به یک فروشگاه کیف و کفش رفتند. از آنجا، فقط خواهرش یک کیف سفید خرید. بعد از فروشگاه، به قنّادی رفتند و شیرینی و آجیل خریدند. ساعت هفت و نیم به خانه برگشتند.

(۱) برای سال نو شهاب چه کار کرد؟

(۲) برای پدر بزرگ و مادر بزرگ چه چیزی خریدند؟

(۳) خواهر شهاب چه چیزهایی خرید؟

(۴) بعد از خرید کیف، آنها چه کار کردند؟

2. 오디오 파일을 듣고 반복해서 따라 읽어봅시다. 



문법

دستور

✓ 소유대명사

1 소유대명사는 '재산, 소유물'의 의미를 가진 명사 مال과 인칭대명사를 어저페를 통하여 연결하여 만듭니다.

2 형태

	단수	복수
1인칭	مالِ من	مالِ ما
2인칭	مالِ تو	مالِ شما
3인칭	مالِ او	مالِ آنها

3 단, مال 뒤에는 비분리인칭대명사를 접미하지 않습니다.

예 1

مالم (X)

4 다른 명사와 함께 사용되어 소유 관계를 나타냅니다.

예 1

مال دانشگاه تهران / مال مریم

✓ 의문형용사 چه + 명사 + /i/

1 '무엇'이라는 의미의 의문사 چه는 부사적으로뿐만 아니라 형용사적으로 사용될 수 있습니다.

2 형용사로 사용되는 경우, 명사 앞에서 명사를 수식하게 됩니다.

3 이때, 제약이 있는데, 명사 뒤에는 반드시 /i/ 음가를 가진 접미사가 붙게 된다는 것입니다. /i/ 음가는 명사의 음절말에 오는 철자 및 발음에 따라 각기 다른 형태를 가집니다.

예 1

چه کتابی ... / چه خانهای ... / چه مانتویی ...

درس ششم

06

دویست و پنجاه تومان ارزان تر خریدی؟

너 25만 تومان 더 싸게 샀니?



학습목표

두 가지 대상을 비교하는 방법을 익힙니다.



읽어봅시다-1

بخوانیم-۱

1. 다음 지문을 읽고 물음에 답해봅시다.

〈 در خانه‌ی جدید 〉

دیروز وسایل را به خانه‌ی جدید بردیم. این خانه بهتر از خانه‌ی قبلی است. کوچهی جدیدمان تمیزتر است. خانه‌ی جدید دو طبقه دارد. در طبقه‌ی دو، اتاق‌ها قشنگ‌تر و روشن‌تر هستند. اتاق من کوچک‌تر از اتاق خواهرم است. آشپزخانه یک پنجره‌ی بزرگ دارد. ماشین ظرفشویی کنار پنجره است و روبروی آن، یخچال قرار دارد. روی یخچال یک گلدان کوچک گذاشتیم. میز ناهارخوری وسط آشپزخانه است. گاز را نزدیک ظرفشویی گذاشتیم. لیوان‌ها و بشقاب‌ها در کابینت است. آشپزخانه کوچک بود، پس ماشین لباسشویی را در حمام گذاشتیم.

۱) اتاق‌های خانه‌ی جدید بهتر است یا خانه‌ی قبلی؟ چرا؟

۲) گلدان کجا قرار دارد؟

۳) روبروی یخچال چیست؟

۴) چرا ماشین لباسشویی را در حمام گذاشتند؟

2. 오디오 파일을 듣고 반복해서 따라 읽어봅시다. 



읽어봅시다-2

بخوانیم-۲

1. 다음 지문을 읽고 물음에 답해봅시다.

< بازارهای سنتی تهران >

در تهران دو بازار سنتی وجود دارد: بازار بزرگ تهران و بازار تجریش. بازار بزرگ تهران یک بازار قدیمی و سنتی است و در مرکز شهر قرار دارد. روزانه بسیاری از مردم از این بازار خرید می کنند. بازار تجریش در شمال شهر است. این بازار کوچک تر از بازار بزرگ است. بازار بزرگ تهران قدیمی تر از بازار تجریش است. تقریباً همه چیز در بازار از فروشگاه ها و پاساژها ارزان تر است. پس، بازارها همیشه شلوغ هستند. نزدیک سال نو و شروع مدرسه، مردم بیشتر به بازار می روند. بنابراین، بازارها شلوغ تر می شوند.

(۱) بازار بزرگ تهران قدیمی تر است یا بازار تجریش؟

(۲) چرا بازارها همیشه شلوغ هستند؟

(۳) چه زمانی بازارها شلوغ تر هستند؟

2. 오디오 파일을 듣고 반복해서 따라 읽어봅시다.

✓ 수사(기수) : 100 이상의 수

1 100이나 1000 이상의 숫자도 '그리고'를 의미하는 접속사 **و**를 활용하여 표현합니다. 즉, 256은 '200 그리고 50 그리고 6'과 같이 표현합니다.

2 100단위의 수(200~1000)

100	۱۰۰	صد	600	۶۰۰/۶۰۰	ششصد
200	۲۰۰	دویست	700	۷۰۰	هفتصد
300	۳۰۰	سیصد	800	۸۰۰	هشتصد
400	۴۰۰/۴۰۰	چهارصد	900	۹۰۰	نهصد
500	۵۰۰/۵۰۰	پانصد	1000	۱۰۰۰	هزار

예 1

384 سیصد و هشتاد چهار ۳۸۴

719 هفتصد و نوزده ۷۱۹

1,013 هزار و سیزده ۱۰۱۳

3 1000자리의 수는 규칙적으로 활용됩니다. 즉 2000은 **دو هزار**, 3000은 **سه هزار**와 같은 형식입니다.

درس هفتم

07

لطفاً منو را به من بدهید.

저에게 메뉴를 주세요.



학습목표

단수 및 복수의 상대방에게 명령 및 요청하는 방법을 익힙니다.



읽어봅시다-1

بخوانیم-۱

1. 다음 지문을 읽고 물음에 답해봅시다.

〈 پخت قورمه سبزی 〉

سبزی قورمه سبزی را پاک کنید، بشوید و خرد کنید. سپس، پیاز را خرد کنید. قابلمه را روی گاز بگذارید. گاز را روشن کنید و در قابلمه کمی روغن بریزید. پیازها را در روغن سرخ کنید. بعد، گوشت را خرد کنید و به پیاز اضافه کنید. بعد از ده دقیقه، نمک و زردچوبه را اضافه کنید و روی آنها آب بریزید. بعد از نیم ساعت، سبزی و لوبیا قرمز را در قابلمه بریزید و لیموی خشک را هم اضافه کنید. در آخر، در قابلمه را بگذارید و گاز را کم کنید. بعد از سه ساعت غذا آماده است.

(۱) برای قورمه سبزی، چه چیزهایی را خرد می کنیم؟

(۲) برای قورمه سبزی، گوشت و پیاز را آبپز می کنیم؟

(۳) به قورمه سبزی چه ادویه هایی اضافه می کنیم؟

(۴) تقریباً چند ساعت برای پختن غذا لازم است؟

2. 오디오 파일을 듣고 반복해서 따라 읽어봅시다.



읽어봅시다-2

با هم صحبت کنیم-۲

1. 다음 지문을 읽고 물음에 답해봅시다.

〈 غذاهای ایرانی 〉

غذای اصلی مردم ایران نان و برنج است. آنها برای ناهار اغلب برنج و خورشت، آبگوشت، چلوکباب، جوجه کباب، ماهی و... می خورند؛ اما برای صبحانه معمولاً نان، پنیر، خامه، کره، عسل و مربا می خورند. غذاهای ایرانی بسیار متنوع هستند؛ در هر شهر یک غذای مخصوص و معروف وجود دارد؛ در اصفهان «بریانی» را امتحان کنید، در رشت «میرزا قاسمی» و در ساری «ماهی شکم پر» بخورید. در زمستان حتماً آش ایرانی را امتحان کنید، خیلی خوشمزه و خوردنی است. عسل اردبیل بسیار خوب است؛ به اردبیل بروید و برای صبحانه خامه و عسل بخورید. شیرینی ها و دسرهای ایرانی هم بسیار متنوع و خوشمزه اند؛ مثل: بستنی سنتی، فالوده، شله زرد و مسقطی.

- ۱) ایرانی ها برای صبحانه چه چیزی می خورند؟
- ۲) آش در چه فصلی مناسب است؟
- ۳) آیا فالوده یک غذای ایرانی است؟
- ۴) چند دسر ایرانی بنویسید.
- ۵) غذای معروف اصفهان چیست؟
- ۶) کدام شهر خامه و عسل خوبی دارد؟

2. 오디오 파일을 듣고 반복해서 따라 읽어봅시다. 



문법

دستور

✓ 명령형

- 1 직접명령은 대화하는 상대방이 명령의 대상이 되므로, 2인칭 단수와 복수의 두 가지 형태가 존재합니다.
- 2 명령형은 접두사 **ـ**에 현재어근 및 현재형 어미를 추가하여 만듭니다. 단, 2인칭 단수에 대한 명령형을 만들 때는 인칭어미는 사용하지 않습니다.

예 1

بخوان!

예 2

بخوانید!

- 3 일부 동사에는 명령형 접두사 **ـ**를 생략할 수 있습니다.

예 1

بیدار شو! → (بیدار شو) بیدار شدن

کار کنید! → (کار کن) کار کردن

- 4 현재어근이 **آ**로 시작되는 경우, /be/의 음가가 /bi/로 변경됩니다.

예 1

بیا! / بیایید! → (آ آمدن)

- 5 현재어근이 **ب**, **پ**, **ف**, **ت**로 시작되는 경우, /be/의 음가가 /bi/로 변경됩니다.

예 1

بینداز! / بیندازید! → (انداز) انداختن

بیفت! / بیفتید! → (افت) افتادن

- 6 부정명령문은 부정접두사 **نـ**를 활용합니다. 단, 접두사 **ـ**와 **نـ**는 동시에 사용할 수 없으므로, 부정명령문을 만들 때에는 접두사 **ـ**를 생략합니다.

예 1

نرو!

예 2

نروید!

7 동사 بودن은 현재어근 باش를 활용하여 불규칙한 형태의 명령형을 사용합니다. 접두사가 추가되지 않으며, 2인칭 단수에 대한 명령형은 باش를 그대로, 2인칭 복수에 대한 명령형은 باش에 2인칭 복수어미(باش)를 활용하여 명령형을 만듭니다(باشید). (접두사 بُ가 사용되지 않았으므로, 부정형으로 바꿀 때는 명령형 앞에 부정접두사 نَ를 그대로 추가합니다(نباش / نباشید).

8 동사 داشتن은 이 동사의 과거분사형인 داشته와 بودن 동사의 명령형을 활용합니다.(داشته باش / داشته باشید).

درس هشتم

08

ایستگاه هفتم پیاده شوید.

일곱 번째 정류장에서 하차하세요.



학습목표

순서를 나타내는 방법을 활용하여 길을 안내하는 표현 방법을 익힙니다.



읽어봅시다-1

بخوانیم-۱

1. 다음 지문을 읽고 물음에 답해봅시다.

〈 مهمانی برای بابک 〉

اسم من بهنام است. خاله‌ام و خانواده‌اش در طبقه‌ی چهارم ساختمان ما زندگی می‌کنند. آنها سه بچه دارند. آرش، فرزند اول آنها هم‌سن من است. دومین فرزند آنها آزاده، پنج سال قبل ازدواج کرد و با همسرش به هلند رفت. بابک آخرین فرزند خانواده و مهندس عمران است. هفته‌ی پیش، بالاخره بعد از سه سال، بابک در شرکت خصوصی کار پیدا کرد. همه خوشحال شدند. دیروز خاله تلفن کرد و این خبر خوب را به ما داد. مادر گفت: «خواهرجان، تبریک می‌گویم. حتماً جشن بگیرید و بابک را خوشحال کنید.» خاله قبول کرد و ما را دعوت کرد. فردا شب همه‌ی فامیل را در خانه‌ی خاله می‌بینم.

(۱) خاله‌ی بهنام کجا زندگی می‌کند؟

(۲) چه کسی هم‌سن بهنام است؟

(۳) آزاده مجرد است؟ او کجا زندگی می‌کند؟

(۴) بابک چندمین فرزند خانواده است؟

(۵) چرا خاله همه‌ی فامیل را دعوت کرد؟

2. 오디오 파일을 듣고 반복해서 따라 읽어봅시다.



읽어봅시다-2

بخوانیم-۲

1. 다음 지문을 읽고 물음에 답해봅시다.

〈 نمایشگاه بین‌المللی کتاب 〉

نمایشگاه کتاب تهران، نمایشگاه بسیار بزرگی است. هر سال در دوّمین ماه بهار، مردم زیادی به این نمایشگاه می‌روند و کتاب می‌خرند. تعداد زیادی از نویسندگان و ناشران ایرانی در این نمایشگاه شرکت می‌کنند و کتاب‌های جدید را می‌آورند. برخی از ناشران غیرایرانی هم در بخش خارجی نمایشگاه غرفه دارند. اولین نمایشگاه کتاب تهران در سال ۱۳۶۶ در بزرگراه چمران بود. بیست و یکمین نمایشگاه در «عبّاس‌آباد» بود. سال ۱۳۹۵، نمایشگاه را به «شهر آفتاب» بردند. شهر آفتاب در جنوب تهران قرار دارد و مردم با مترو یا ماشین به آنجا می‌روند.

(۱) الان نمایشگاه کتاب تهران، کجا قرار دارد؟

(۲) نمایشگاه کتاب تهران چه ماهی از سال باز است؟

(۳) چندمین نمایشگاه کتاب تهران، در عبّاس‌آباد بود؟

2. 오디오 파일을 듣고 반복해서 따라 읽어봅시다. 



문법

دستور

✓ 서수 - 순서 나타내기

- 1 사람과 사물 등의 수량은 기수로, 순서는 서수로 표현합니다.
- 2 서수는 보통 기수에 접미사 **م** /-om/을 추가하여 만듭니다.

예 1

چهار → چهارم
 شانزده → شانزدهم
 صد و نود و پنج → صد و نود و پنجم

- 3 이 형태의 서수는 명사 뒤에서 명사를 수식합니다.

예 1

شهر هفتم

예 2

روز شانزدهم

- 4 위의 서수의 형태에 **م** /-omin/을 추가하여 또 다른 형용사형을 만들 수 있는데, 이 형태의 서수는 반드시 명사 앞에 위치하여 명사를 수식합니다.

예 1

هفتمین شهر

예 2

شانزدهمین روز

- 5 첫 번째, 두 번째, 세 번째, 마지막을 나타내는 서수는 예외적인 형태로 활용됩니다. (단, 아래 표 중에서, **یکمین**은 거의 사용되지 않습니다.)

기수	의미	형태(문자)		발음
یک	첫 번째	اول	اولین	awal / avalin
		نخست	نخستین	noxost / noxostin
		یکم	یکمین	yekom / yekomin
دو	두 번째	دوم	دومین	dovom / dovomin

سه	세 번째	سوم	سومین	sevom / sewvomin
	마지막	آخر	آخرین	āxar / āxarin

6 수량의 의문사 چند도 ‘몇 번째’와 같은 서수의 의미로 활용되기 위해 **سوم** 또는 **سومین** 을 추가합니다.

예 1

در طبقه‌ی چندم زندگی می‌کنید؟

예 2

در چندمین طبقه زندگی می‌کنید؟

درس نهم

09

این قرص را باید روزی سه بار بعد از غذا بخوری.

이 알약을 하루 세 번 식사 후에 먹어야 해.



학습목표

통증과 증상을 표현하는 방법과 함께 의무를 나타내는 표현을 익힙니다.



읽어봅시다-1

بخوانیم-۱

1. 다음 지문을 읽고 물음에 답해봅시다.

〈 سلامتی 〉

سلامتی خیلی مهم است. برای سلامتی، پنج روز در هفته باید ورزش کنید و غذاهای سالم، میوه و سبزی بخورید. نباید غذاهای چرب و سنگین بخورید. قبل از غذا باید دست‌های خود را بشویید و بعد از غذا باید مسواک بزنید. آب به سلامتی کمک می‌کند، پس باید آب زیاد بخورید. نباید نوشیدنی‌های الکلی زیاد بخورید. استرس و نگرانی برای سلامتی اصلاً خوب نیست. باید استرس را کم کنید، اما نباید سیگار بکشید.

(۱) چه غذایی برای سلامتی خوب است؟

(۲) بعد از غذا باید چه کار کنیم؟

(۳) برای سلامتی چه چیزی را باید زیاد بخوریم؟

(۴) نوشیدنی‌های الکلی برای سلامتی مناسب هستند؟

(۵) برای کم کردن استرس باید سیگار بکشیم؟

2. 오디오 파일을 듣고 반복해서 따라 읽어봅시다. 



읽어봅시다-2

بخوانیم-۲

1. 다음 지문을 읽고 물음에 답해봅시다.

〈 طبيعت و درمان 〉

در شهرهای مختلف ایران چشمه‌های طبیعی وجود دارد. آب این چشمه‌ها برای سلامتی مفید است. طبیعت اطراف چشمه‌ها هم بسیار جذاب و دیدنی است. بنابراین، در طول سال مردم زیادی برای استراحت و تفریح به این شهرها سفر می‌کنند. بعضی از مردم هم برای درمان از آب این چشمه‌ها استفاده می‌کنند. خارجی‌ها هم از این شهرها دیدن می‌کنند و از طبیعت آنجا لذت می‌برند. ایران داروهای گیاهی بسیار خوبی هم دارد. در شهرهای مختلف، داروهای گیاهی متنوعی وجود دارند. این داروها بعضی از بیماری‌ها را درمان می‌کنند. برای خرید این داروها باید به عطاری‌ها بروید. عطاری‌ها اغلب داخل بازارهای سنتی قرار دارند.

۱) چرا مردم به چشمه‌های طبیعی می‌روند؟

۲) آیا فقط ایرانی‌ها از این چشمه‌ها استفاده می‌کنند؟

۳) داروهای گیاهی را از کجا باید خرید؟

2. 오디오 파일을 듣고 반복해서 따라 읽어봅시다. 



문법

دستور

✓ 조동사 باید

- 1 조동사 باید는 본동사보다 앞에 위치하며, 주로 주어 바로 뒷자리에 위치합니다.
- 2 باید는 화자의 심적 태도(mood)를 나타내는 법조동사 중 하나로, ‘의무’의 의미를 나타냅니다.
- 3 본래 동사 형태인 بایستن에서 파생되었지만, 인칭과 수에 따라 활용시키지 않고 현재는 باید의 형태로만 주로 사용합니다.(می بایست, می بایستی와 بایستی의 형태가 사용되기도 하지만, باید와 기본적으로 의미 및 활용 방식이 다르지 않습니다.)
- 4 부정형은 نباید앞에 부정접두사를 첨가하여 نباید와 같이 만듭니다.

✓ 동사의 가정형

- 1 가정형은 동사의 한 형태로, 현재사실의 반대 혹은 과거사실의 반대를 나타내는 가정법 구문과는 다릅니다.
- 2 동사의 가정형은 불확실성, 추측, 의무, 제안, 청유, 의향 등의 직설화법이 아닌 문맥에 사용됩니다.
- 3 단독으로 혹은 조동사와 함께 사용됩니다.
- 4 접두사 ->에 현재어근 및 현재어미를 추가하여 만듭니다. 명령형 생성 방법과 동일하나, 가정형은 모든 인칭과 수에 따라 활용 가능하며, 2인칭 단수에도 인칭어미가 추가됩니다.(접두사 생략이 가능한 동사 및 접두사의 음가가 변경되는 경우, 부정형은 7과의 명령형 참고)

예 1

(گیر) گرفتن

	단수	복수
1인칭	بگیرم	بگیریم
2인칭	بگیری	بگیرید
3인칭	بگیرد	بگیرند

- 5 동사 داشتن과 بودن은 명령형과 같이 불규칙한 형태의 가정형을 사용합니다.

	단수	복수
1인칭	باشم	باشیم
2인칭	باشی	باشید
3인칭	باشد	باشند

	단수	복수
1인칭	داشته باشم	داشته باشیم
2인칭	داشته باشی	داشته باشید
3인칭	داشته باشد	داشته باشند

درس دهم

10

بهترین فصل برای سفر به جنوب زمستان است.

남부 쪽 여행에 가장 좋은 계절은 겨울입니다.



학습목표

계절별로 즐길 수 있는 활동 표현을 활용하여 가장 좋아하는 활동을 표현하는 방법을 익힙니다.



1-읽어봅시다

بخوانیم-1

1. 다음 지문을 읽고 물음에 답해봅시다.

〈 سفر در ایران 〉

من و خانواده‌ام، هر سال در تعطیلات تابستان، به سفر می‌رویم. دو سال پیش، به کردستان رفتیم. معروف‌ترین دریاچه‌ی کردستان را دیدیم. در آنجا قایق‌سواری کردیم و خوشمزه‌ترین ماهی‌کباب را خوردیم. پارسال به شمال غرب ایران رفتیم. بهترین عسل را از اردبیل خریدیم. در تبریز، بزرگ‌ترین و مهم‌ترین بازار سنتی و سرپوشیده‌ی جهان را دیدیم. بعد، به قدیمی‌ترین کلیسای ایران، نزدیک ارومیه رفتیم. هموطنان ارمنی در روزهای آخر تیر و اولین روزهای مرداد در آنجا مراسم خاصی برگزار می‌کنند. سال ۱۳۷۸، دولت این کلیسا را در سازمان جهانی یونسکو ثبت کرد. امسال هم به شمال ایران و دریای خزر می‌رویم. دریای خزر بزرگ‌ترین دریاچه‌ی جهان است. هر سال در فصل تابستان گردشگران داخلی و خارجی به سواحل آن مسافرت می‌کنند. بزرگ‌ترین مزرعه‌های چای ایران در گیلان قرار دارند. خوشبوترین برنج ایران را در شهرهای شمالی پیدا می‌کنید.

(۱) کجا خوشمزه‌ترین ماهی‌کباب را دارد؟

(۲) مهم‌ترین بازار سرپوشیده جهان کجاست؟

(۳) بزرگ‌ترین دریاچه‌ی جهان در کجا قرار دارد؟

(۴) دولت در سال ۱۳۷۸ کدام بنا را در یونسکو ثبت کرد؟

2. 오디오 파일을 듣고 반복해서 따라 읽어봅시다. 🎧



읽어봅시다-2

بخوانیم-۲

1. 다음 지문을 읽고 물음에 답해봅시다.

〈 ایران، کشور چهار فصل 〉

ایران چهار فصل دارد. اولین فصل آن، بهار است. ایرانی‌ها روز اول این فصل را جشن می‌گیرند. اسم این روز، عید نوروز است و مهم‌ترین عید ایرانی‌هاست. دوّمین و گرم‌ترین فصل سال تابستان است. در این فصل مدرسه‌ها تعطیل هستند و مردم زیاد سفر می‌کنند. پاییز، سوّمین فصل سال است، هوا خنک است و گاهی باران می‌آید. برگ درخت‌ها هم زرد، قرمز و نارنجی می‌شود. در این فصل، مدرسه‌ها باز می‌شوند. آخرین شب پاییز، «شب یلدا» است. شب یلدا بلندترین شب سال است و مردم ایران آن را جشن می‌گیرند. بعد از آن، زمستان شروع می‌شود. زمستان چهارمین و سردترین فصل سال است. در آخرین ماه زمستان، جشن چهارشنبه‌سوری را داریم و مردم شهر را برای نوروز آماده می‌کنند.

۱) مهم‌ترین جشن ایرانی‌ها در چه فصلی است؟

۲) چرا مردم در تابستان زیاد سفر می‌کنند؟

۳) دانش‌آموزان در کدام فصل به مدرسه می‌روند؟

۴) اسم بلندترین شب سال چیست؟

۵) چه ماهی مردم شهر را برای نوروز آماده می‌کنند؟

2. 오디오 파일을 듣고 반복해서 따라 읽어봅시다. 



문법

دستور

✓ 최상급

1 형용사 또는 부사에 접미사 **ترین**을 부가합니다. 접미사는 형용사나 부사에 바로 연결하여 쓰기도 하고, 분리해서 쓰기도 합니다.(접미사를 반드시 분리해서 표기하는 경우는 비교급과 동일)

예 1

بزرگ → **بزرگترین**گران → **گرانترین**

2 일부 형용사나 부사는 불규칙한 형태의 최상급을 사용합니다.

예 1

خوب → **بهترین**زیاد → **بیشترین**

3 최상급 형용사는 비교급과 달리 명사 앞에서 명사를 수식합니다. 이때, 에저페는 사용하지 않습니다.

예 1

مهمترین شهر

예 2

سنگینترین چمدان من

4 비교급으로 최상급의 의미를 나타낼 수도 있습니다. 이때에는 비교 대상에 **از همه** (모두 보다)를 활용합니다.

예 1

این باغ زیباتر **از همه** است.

= این زیباترین باغ است.

این باغ **از همه** زیباتر است.